

**GENEL SATIŞ KOŞULLARI – KÜRESEL**  
**ENDÜSTRİYEL KAPLAMA SİSTEMLERİ**  
**(Otomotiv, Konteyner Kaplama ve Kütleme, Sıvı Perdah,  
Toz Kaplama ve Dolgu ürün çeşitleri için geçerlidir.)**

(Yürürlüğe Girdiği Tarih: 1 Kasım 2018 Perşembe)

1. **SATIŞ TEKLİFİ.** Nordson Corporation, bağlı şirketleri, grupları, bölümleri ve iş kolları (her biri "Nordson" olarak anılacaktır) tarafından satış amacıyla sunulan mal ve/veya hizmetler ("Ürünler" olarak anılacaktır) aşağıdaki öncelik sırasına göre aşağıdaki belgelere (toplu olarak "Sözleşme" olarak anılacaktır) dayalı olarak satılmak üzere teklif edilmektedir:

- Anlaşılan sözleşme
- Nordson'un fiyat teklifi ya da teklifi
- Ürün Çeşidine Özel Ek Satış Koşulları
- Genel Satış Koşulları – Küresel

Alıcı tarafından bir alış emrinin düzenlenmesi ya da yazılı diğer bir belge, Genel Satış Koşulları – Küresel ve geçerli Ürün Çeşidine Özel Ek Satış Koşulları da dahil olmak üzere Alıcının Sözleşmeyi koşulsuz bir şekilde kabul etmiş olduğu anlamına gelir. Alıcının alış emri ya da Alıcı tarafından düzenlenen diğer belgelerde, Sözleşme ile çakışan ya da bir ekleme yapan her türlü madde Nordson tarafından açık bir şekilde yazılı olarak kabul edilerek Nordson'un yetkili bir temsilcisi tarafından bu Genel Satış Koşulları – Küresel için belirli bir referans ile imzalanmadığı sürece ediyorum reddedilir.

2. **FİYATLAR VE ÖDEME.** Nordson tarafından kredi onayına tabi olmak üzere ödeme koşulları, teslimatın ardından net otuz (30) gündür. Fiyatlar ticari, erken ödeme ya da diğer iskontolara tabi değildir ve Nordson tarafından yazılı olarak özellikle aksi kabul edilmediği sürece herhangi bir vergi, harç ya da özel paketleme ve sigorta maliyetlerini içermez. Geçerli olduğunda bu ücretler alıcılar tarafından ödenmelidir; bu tür ücretlerden herhangi biri Nordson'a yüklendiğinde, Alıcı Nordson'un bu tür ücretler kaynaklı zararlarını telafi eder ve zarar görmemesini sağlar. Geçerli vergiler Nordson tarafından Alıcıdan tahsil edilebilir; ancak Alıcı tarafından Nordson'a vergilendirme yetkilileri tarafından kabul edilebilecek uygun bir vergi muafiyeti belgesi sunulabilir.

Alıcı, Alıcı tarafından kusurların onarımı ya da düzeltilmesi için iade edilen Ürünler nedeniyle yapılacak her türlü talep de dahil olmak üzere Nordson'a karşı herhangi bir talebi mahsuplaşamaz. Alıcı nakliyyeyi geciktirirse son ödeme tarihi Nordson tarafından ürünün nakliyyeye hazır hale getirilmesine dayalı olarak belirlenir ve alıcı için tutulan ürünlerin masrafları Alıcı tarafından karşılanır. Borç ödemesi geciken hesaplara, son ödeme tarihini takip eden ilk günden başlayarak Nordson tarafından herhangi bir bildirim yapılmasına gerek kalmaksızın ödenmemiş miktar için (a) aylık yüzde yirmi bir (%21) ya da (b) maksimum yasal orandan hangisi daha düşükse o oranda gecikme faizi uygulanır. Nordson, Ürünlerin tüm ödenmemiş satın alma fiyatları da dahil olmak üzere Alıcının Nordson'a olan her türlü borcunun ödenmesini teminat altına almak üzere bir teminat hakkı tutar. Alıcı, kendisine sunulan Ürünler için ek teminat sunmak üzere Nordson tarafından talep edildiği şekilde bu tür diğer anlaşma ve araçları derhal hayata geçirerek sunmayı kabul eder. Üretim kalıpları, mühendislik prototipleri ya da yazılımı kapsayan faturalar Alıcıya mülkiyet hakkı vermez.

Nordson, Alıcının işbu sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini (örneğin ödeme yükümlülükleri) yerine getirmesiyle ilgili makul şüphelere sahip olursa, Nordson, kendisi tarafından makul bir şekilde kabul edilebilecek miktarda, şekilde ve sürede Alıcıdan banka teminat mektubu, bir ön ödeme ya da bir teminat da dahil olmak üzere kredi desteği talep etme hakkına sahiptir. Alıcı tarafından böyle bir kredi desteği sağlanamazsa, Nordson Alıcıya yazılı bildirimde bulunduktan sonra derhal yürürlüğe girecek şekilde Sözleşmeyi feshedebilir ya da askıya alabilir.

3. **GARANTİ.** Geçerli Ürün Çeşidine Özel Ek Satış Koşulları ile aksi belirtilmediği sürece: (a) uygun şekilde kurulması, kullanılması ve bakımının yapılması koşuluyla Nordson Alıcıya Ürünlerde herhangi bir malzeme ve işçilik kusurunun olmadığını garanti eder ve (b) garanti süresi, önce gerçekleşen geçerli olmak üzere (i) ilk kullanımdan başlayarak bir (1) yıl, (ii) teslimattan başlayarak on sekiz (18) ay ya da (iii) 2000 kullanım saatidir..

Yukarıdaki garanti uzatılmaz ve tamamen ya da kısmen aşağıdakiler nedeniyle Ürünlerde meydana gelebilecek

herhangi bir kusur için geçerli olmaz:

- A. kaza ya da Ürünlerin kullanımında ihmal, kötüye kullanım ya da hatalı kullanım;
- B. Alıcı tarafından düzenlenen her türlü çizim, tasarım ya da teknik özellik;
- C. her türlü uygun olmayan ya da yetkisiz bakım, revizyon, montaj, depolama ya da kullanım;
- D. Alıcı ya da müşterileri, temsilcileri, üstlenicileri, çalışanları ya da benzer personeli tarafından bilerek hasar verme, hatalı davranış, dikkatsizlik, ihmal ya da geçerli yasaların veya düzenlemelerin ihlal edilmesi;
- E. Ürünler tarafından kullanılan ya da işlenen materyallerin düşük kalitesi ya da uyumsuzluğu;
- F. Nordson dışında herhangi bir kişi tarafından Ürünler üzerinde yapılan her türlü değişiklik, modifikasyon ya da onarım;
- G. normal yıpranma ve esime ya da normal yıpranan malzemeler/sarf malzemeleri;
- H. düşük kaliteli ya da uyumsuz malzeme kullanılması nedeniyle hızlanmış yıpranma ve eskime veya
- I. teslimattan sonra doğrudan malzeme ya da işçilik kusuru kaynaklı olmayan hasar.

Nordson tarafından sunulan garanti herhangi bir ürün tarafından üretilen, uygulanan, test edilen, kürlenmiş, denetlenen ya da diğer durumlarda işlenen herhangi bir öge için geçerli değildir.

Nordson tarafından tedarik edilmeyen ya da Nordson onaylı olmayan onarım ya da yedek parça kullanımı Ürünler için geçerli olan her türlü düzenleyici sertifikayı ya da benzer onayı geçersiz kılar, Ürünlerin güvenli ve doğru şekilde kullanımı üzerinde etkili olur. Tamamen ya da kısmen Nordson tarafından tedarik edilmemiş ya da onaylanmamış onarım ya da yedek parça kullanımı nedeniyle meydana gelebilecek Ürün hasarı ya da arızası bu garanti kapsamında değildir.

Ürünlerin toplam ücreti son ödeme tarihinde ödenmemişse Nordson'un bu garanti kapsamında herhangi bir yükümlülüğü söz konusu değildir. Nordson'un, bu garanti kapsamında olmadığı tespit edilen bir garanti talebine yanıt olarak hizmet sunması halinde Nordson, Alıcıya Nordson'un mevcut fiyatlarını kullanarak bu hizmetleri ve makul seyahat hizmetlerini fatura edebilir ve Alıcı bu miktarı fatura tarihinden itibaren otuz (30) gün içinde ödemekle yükümlüdür.

Alıcı, bu garantiye uyulmadığıyla ilgili iddiaları, söz konusu uyulmama eyleminin gerçekleştiği ya da Alıcının konu hakkında bilgi sahibi olduğu tarihten itibaren altmış (60) gün içinde Nordson'a bildirmelidir. Bu garantiye uyulmaması durumunda Nordson'un tek yükümlülüğü, Nordson'un kendi tercihine bağlı olarak, Ürünlerin modifikasyonu, ayarlanması, onarımı ya da değişimiyle hizmetlerin yeniden icra edilmesi veya satın alma ücretinin iade edilmesidir. Nordson, Ürünlerin kendisine gönderilmesi ücretini kendi tercihine bağlı olarak karşılayabilir.

Garanti süresinin sona ermesini takiben, Nordson, herhangi bir bildirimde bulunma yükümlülüğü olmadan Ürünleri ya da Ürünler için sunulan yedek ve ikame bileşenleri, bu tür Ürünler ya da bileşenler için stok tutma ya da tedarik etme yükümlülüğüne son vererek eski olarak ilan etmeyi tercih edebilir.

**NORDSON VE ALICI, BU 3. BÖLÜM İLE BELİRTİLMİŞ OLAN AÇIK GARANTİ İLE, HAK HARIÇ OLMAK ÜZERE, TİCARETE VE BELİRLİ BİR AMAÇA UYGUNLUK DA DAHİL OLMAK ÜZERE AÇIK YA DA ZİMMİ HER TÜRLÜ GARANTİ VE TEMİNATIN SÖZLEŞME KAPSAMINDA OLMADIĞINI KABUL EDER.**

**4. HAK VE ZARAR RİSKİ.** Alıcıya sunulan nakliye teklifi koşulları uyarınca hak ve zarar ya da Ürünlerin hasar görmesi riski Alıcıya geçer ya da Bu tür koşulların söz konusu olmadığı hallerde hak ve zarar ya da Ürünlerin hasar görmesi riski INCOTERMS 2010 EXW uyarınca Nordson'un Nakliye Tesisinde Alıcıya geçer. Alıcı, Nordson'un rehin alacaklısı olacak şekilde Ürünleri tüm satış fiyatını kapsayacak şekilde sigortalar. Nordson tarafından yazılı olarak kabul edilmediği sürece, Nordson, Alıcı için sigorta yaptırmakla yükümlü değildir.

**5. GECİKEN İCRA; YASALARIN DEĞİŞMESİ.** Nordson tarafından ortaya konulan teslimat tarihleri tahmini teslimat tarihleridir ve Nordson bu teslimat tarihlerine uymak için ticari olarak makul çabayı gösterecektir. Çalışan ihtilafları, seller, yangın, nakliyedeki gecikmeler, yasal, düzenleyici ya da siyasi çerçevedeki değişiklikler, malzemelerin temin edilememesi, Alıcının gerçekleştirdiği ya da gerçekleştirmediği eylemler ya da imalat ekipmanlarında arıza dahil olmak üzere Nordson'un kendi kontrolü altında olmayan nedenlerle tamamen ya da kısmen icranın gecikmesi ya da icranın gerçekleşmemesi söz konusu olursa Nordson Sözleşmeyi ihlal etmiş olmaz ya da söz konusu olabilecek herhangi bir masraf, zarar ya da hasardan sorumlu tutulamaz. Bu tür bir gecikme durumunda, herhangi bir gecikmenin etkisini yansıtmak üzere teslimat tarihi ve etkilenen diğer Sözleşme maddelerinde ayarlama yapılacaktır.

Bir Ürünün ya da Ürünün bileşenin/ham maddesinin maliyetinin maddi olarak artmasına neden olan bir yasal,

düzenleyici ya da siyasi çerçeve değişimi söz konusu olursa Nordson, bir alış emrinin kabul edilmiş ancak teslimatın gerçekleşmemiş olduğu Ürünler de dahil olmak üzere Alıcıya yazılı bir bildirimde bulunduktan sonra ilgili Ürünün fiyatında uygun bir ayarlama yapabilir. Yapılacak olan bu ayarlamalar sadece doğrudan maliyetleri yansıtacak olup Nordson için herhangi bir ek kar payı ya da marj içermeyecektir.

**6. BİLGİLERİN MÜLKİYETİ.** Alıcı, Nordson tarafından Alıcıya ifşa edilen ve mülkiyeti Nordson'a ait ya da gizli olarak işaretlenmiş olsun ya da olmasın gizli ya da mülkiyetli bilgiler içeren Satıcı teknik özellikleri, çizimler, yazılım ve bilgiler (tasarımlar, raporlar, yazılım belgeleri, kılavuzlar, modeller, proses bilgileri ve benzeri bilgiler de dahil olmak üzere) gibi her türlü veriyi gizli tutacağını ve her durumda makul bir özen derecesinin altında olmamak üzere en az Alıcının kendi mülkiyetindeki bilgiler için gösterdiği özen ve koruma düzeyinde özen ve koruma uygulayacağını kabul eder. Bu tür bilgiler sadece Alıcı tarafından Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmek üzere kullanılmalıdır anlaşma ve kopyalanmamalı, başkalarına ifşa edilmemeli ya da Nordson'un yazılı izni olmadan farklı bir amaçla kullanılmamalıdır. Bu yükümlülükler, (a) Sözleşmenin ihlal edilmesine neden olmadan kamuya açık ya da açıklanmış olan bilgiler, (b) Alıcı tarafından Sözleşme sonrasında bir üçüncü şahıstan, söz konusu bu üçüncü şahsın bu tür bilgileri Alıcıya ifşa etmesinin herhangi bir özel ya da sözleşmeye dayalı yükümlülük ile yasaklanmamış olması koşuluyla, yasal ve gizlilik içermeyen bir şekilde alınan bilgiler ya da (c) Nordson'un sunduğu bilgilerden yararlanılmadan geliştirildiği belgeye dayalı olarak kanıtlanabilmesi koşuluyla Alıcı tarafından bağımsız bir şekilde geliştirilen bilgiler için geçerli değildir. Alıcı, Nordson tarafından yazılı olarak talep edilmesi halinde gizli ya da mülkiyeti Nordson'a ait bilgilerin herhangi bir kısmını içeren tüm bilgileri, kopyaları, notları ve diğer materyalleri (yazılı ya da elektronik) iade etmeli ya da imha etmelidir ve bunların iade ya da imha edildiğini yazılı olarak beyan etmelidir. Nordson'un gizli ya da mülkiyeti kendisine ait bilgilerle ilgili kısıtlamalar ya da yükümlülükler Sözleşme kapsamında son Ürünün teslimatından yedi (7) yıl sonra sona erecektir.

**7. PATENT İHLALİ.** Nordson, Nordson tarafından tasarlanmış ve üretilmiş Ürünler için söz konusu olacak herhangi bir geçerli alet patenti isteminin ihlal edildiğine dair iddialara dayalı olan ancak sadece (a) bu tür tüm iddiaların öne sürülmesiyle ilgili olarak derhal bilgilendirilmesi, (b) bu konuda savunması için kendisine yetki verilmesi ve (c) bu konuda savunma yapabilmesi için kendisine makul bilgi ve desteğin sağlanması koşuluyla her türlü talep, istek ve davaya karşı koruyacağını kabul eder. Bir ihlal iddiasının bildirilmesi üzerine Nordson Alıcıya herhangi bir ek maliyet söz konusu olmadan:

- (i) Alıcı için Ürünleri kullanmaya devam etme hakkı satın alma;
- (ii) ihlale neden olan Ürünleri ihlale neden olmayan Ürünlerle değiştirme ve/veya
- (iii) ihlale neden olan Ürünleri değiştirerek Alıcının Ürünleri kullanmaya devam etmesine olanak tanıma hakkını saklı tutar.

Nordson, herhangi bir yöntem ve/veya proses patent istemlerinin ihlali veya tamamen ya da kısmen Ürünler ile birlikte üretilen ya da imal edilen malları talep kapsayan herhangi bir patent isteminin ihlali için herhangi bir sorumluluk üstlenmez. Alıcı tarafından önerilen tasarımlara uygun şekilde imal edilen tüm Ürünler için Alıcı, Nordson'u, ihlal nedeniyle Nordson'a karşı söz konusu olabilecek her türlü talep, istek ve davaya karşı koruyacağını, savunacağını ve zararını tazmin edeceğini kabul eder.

Bu 7. Bölüm Alıcının patent ihlaliyle ilgili olarak Alıcının Nordson'a karşı tek ve münhasır çözümünü oluşturur.

**8. SİPARİŞE ÖZEL ÜRETİM, ÖZEL TASARIM VE/VEYA TASARLANMIŞ SİSTEM ÜRÜNÜNÜN İPTAL EDİLMESİ VE İADE EDİLMESİ.** Alıcı siparişe özel üretim, özel tasarım ve/veya tasarlanmış sistem Ürün alışverişini, sadece Alıcı tarafından Ürünün nakliyesinden önce Nordson'a yazılı bir iptal talebi gönderildiğinde ve Nordson tarafından yazılı olarak böyle bir iptal talebinin onaylanması halinde iptal edebilir. Böyle bir Ürünün iptalinin onaylanması durumunda Alıcı, ham madde, kalıp hazırlama, mühendislik, idari, stok desteği ve Nordson'un diğer her türlü doğrudan üretim ve/veya dolaylı maliyetleri de dahil olmak üzere tamamlanmış ya da devam etmekte olan işlerin tüm maliyetlerini öder. Alıcının siparişe özel üretim, özel tasarım ve/veya tasarlanmış sistem Ürününü iade etme hakkı yoktur.

**STANDART ÜRÜNÜN İPTAL EDİLMESİ VE İADE EDİLMESİ.** Alıcı standart Ürün alışverişini, sadece Alıcı tarafından Ürünün nakliyesinden önce Nordson'a yazılı bir iptal talebi gönderildiğinde ve Nordson tarafından yazılı olarak böyle bir iptal talebinin onaylanması halinde iptal edebilir. Alıcı standart Ürün alışverişini, sadece Alıcı tarafından Ürünün iade edilmesinden önce Nordson'a yazılı bir iade talebi gönderildiğinde ve Nordson tarafından yazılı olarak böyle bir iade talebinin tamamen kendi kararına bağlı olarak onaylanması halinde iade edebilir. Standart bir ürünün onaylı bir şekilde iptal ay da iadesi durumunda Alıcı iade nakliye ücretleri ve (a) 20 USD (ya

da yerel para biriminde eşdeğeri) veya (b) orijinal Nordson fiyatının %20'sinden (maksimum sınır yoktur) büyük olanını depolama destek ve idari ücret olarak öder. İade edilen tüm Ürünler kullanılmamış, eksiksiz, hasar görmemiş bir şekilde orijinal paketiyle iade edilmeli ve Alıcı Nordson'un tüm makul iade talimatlarına uymalıdır.

9. **PAKETLEME VE NAKLİYE.** Ürünler Alıcı için herhangi bir ekstra maliyet söz konusu olmadan yerel ve uluslararası nakliyelerde kullanılan standart ticari uygulamalara uygun şekilde paketleneyecektir. Uzman ya da özel paketleme talepleri ek maliyetlere neden olabilir. Tüm nakliye ücretleri Alıcı tarafından ödenir. Özel talimatlar olmadığında Nordson nakliyecinin talimatlarına uyacaktır. Geçerli olduğunda Alıcı gemi yükü alanı ve deniz nakliyat sigortası almalıdır.
10. **YASA VE YÖNETMELİKLERLE UYUM.** Ürünler üretilmiş oldukları ülkede geçerli yasalara ve yönetmeliklere uygun bir şekilde imalat anında yürürlükte olan yasalar ve yönetmelikler dikkate alınarak imal edilmiştir. Ürünlerin kullanımı ve işletilmesiyle ilgili yasa ve düzenlemelere uyum Alıcının sorumluluğundadır.
11. **İTHALAT VE İHRACAT.** Ürünlerin Transfer Noktasına ve Transfer Noktasından ithal edilmesi için gerekli olan tüm ithalat lisanslarını ve Transfer Noktasından ihraç edilmesi için gerekli olan tüm ihracat lisanslarını alma ve ücretlerini ödeme Alıcının sorumluluğundadır. Nordson Ürünlerin Transfer Noktasına nakliyesi için gerekli olan tüm ihracat lisanslarını alma ve ücretlerini ödemekten sorumlu olacaktır. Her taraf, ilgili lisansların alınmasını sağlamak üzere diğer tarafın talep ettiği makul bilgileri sağlamalıdır. Alıcı, (a) Alıcı tarafından Nordson'a Ürünlerin nerede kullanılacağı ve kullanım amacı da dahil olmak üzere sunulan tüm bilgilerin doğru ve hatasız olduğunu ve (b) Ürünlerin ve ilgili bilgi ile teknolojinin ihracat, ithalat ya da ticaretle ilgili herhangi bir yasa ya da düzenlemeyi (toplu olarak "Ticaret Yasaları") ihlal edecek şekilde herhangi bir ülke, kişi ya da kuruma ithal edilmeyeceği, yeniden ithal edilmeyeceği ya da transfer edilmeyeceği veya herhangi bir amaçla kullanılmayacağını beyan ve taahhüt eder. Alıcı, herhangi bir Ticaret Yasası altında yöneticileri, yetkilileri, çalışanları, sermaye sahipleri ya da diğer benzer taraflar açısından öngörülen işlemi yasaklayan, cezalandıran ya da bu işlem için özel koşullar ortaya koyan herhangi bir yaptırım ya da başka bir kısıtlamaya tabi olmadığını beyan ve taahhüt eder ve Alıcı, Alıcının bu tür herhangi bir yaptırım ya da kısıtlamaya tabi olması halinde Nordson'u derhal bilgilendireceğini kabul eder. Alıcının herhangi bir Ürünün herhangi bir Ticaret Yasasını ihlal edecek şekilde kullanıldığına ya da kullanılmasının amaçlandığına düşünmesine neden olabilecek herhangi bir nedeni söz konusuysa Alıcı Nordson'u derhal yazılı olarak bilgilendirir. Alıcı, Nordson ve yöneticilerini, yetkililerini, çalışanlarını, üstlenicilerini, temsilcilerini ve benzer personelinin, Alıcının bu 11. Bölümü ihlal etmesiyle ilgili olarak ya da ihlal etmesi sonucu söz konusu olabilecek her türlü iddia, talep, zarar, ceza, yaptırım, ücret (makul avukatlık ücretleri de dahil olmak üzere) ve diğer yükümlülüklerle (toplu olarak "Zararlar") karşı tazmin eder, savunur ve zarar görmelerini engeller.
12. **SİGORTA.** Alıcı masrafı kendisine ait olmak üzere her koşulda mali olarak iyi durumda olan ve saygın sigortacılar ve makul bir şekilde Alıcının ticari faaliyetlerinin niteliği, kapsamı ve hacmi için yeterli poliçe limitlerinin söz konusu olduğu ticari genel sorumluluk sigortasına ve uygun diğer sigorta türlerine (örneğin uygun olduğu şekilde hata ve eksiklikler, çalışanların tazminatı) sahip olmalıdır. Talep edilmesi halinde Alıcı bu sigortaların kanıtını Nordson'a sunacaktır.
13. **AMİR HUKUK.** Sözleşme tüm unsurlarıyla yasaların ihtilafı maddeleri dikkate alınmaksızın münhasıran Nordson'un yasal olarak tescilli olduğu yasama bölgesinin yasaları kapsamında düzenlenmiş ve bu yasalar tarafından düzenlenmektedir. Malların Uluslararası Satış Sözleşmelerine (CISG) ilişkin Birleşmiş Milletler Sözleşmesi, işbu Sözleşme için geçerli değildir. Sözleşme kaynaklı ya da sözleşmeyle ilgili her türlü yasal dava, işlem ya da kovuşturma münhasıran Nordson'un yasal olarak tescil edildiği yargılama bölgesindeki mahkemeler tarafından yürütmelidir ve her taraf böyle bir dava, işlem ya da kovuşturmada münhasıran ve geri alınmaz bir şekilde bu mahkemelerin yargılama yetkilerine tabi olacaktır.. Sözleşme birden fazla dilde düzenlenmiştir; ancak herhangi bir ihtilaf ya da anlam karmaşası durumunda İngilizce (ABD) dilindeki sürüm geçerli olacaktır.
14. **YÜKÜMLÜLÜĞÜN SINIRLANMASI. NE NORDSON NE DE ALICI SÖZLEŞME KAPSAMINDA, HAKSIZLIK (İHMAL DAHİL OLMAK ÜZERE), KUSURSUZ SORUMLULUK, ZARARI TAZMİN, GARANTİNİN İHLALİ VEYA DİĞER HER TÜRLÜ DURUMDA BEKLENEN KAZANÇLARIN KAYBI, TESİS KAPANMASI NEDENİYLE ZARAR, ÇALIŞMAMA YA DA ARTAN KULLANIM MALİYETLERİ, PARA MALİYETİ, EKİPMAN KULLANIMI, SERMAYE YA DA GELİR KAYBI VEYA HERHANGİ BİR EKONOMİK, CEZAI, CEZALANDIRICI, ARIZİ, BAĞLI YA DA DOLAYLI ZARAR VEYA HASARDAN, BÖYLE BİR ZARAR YA DA HASAR OLASILIĞI HAKKINDA BİLGİLENDİRİLMİŞ OLSA DAHİ YA DA BÖYLE BİR ZARAR YA DA HASAR ÖNGÖRÜLEBİLİRİ OLSA DAHİ SORUMLU TUTULAMAZ.**

**İSTER SÖZLEŞME KAPSAMINDA İSTER HAKSIZ FİİL (İHMAL DE DAHİL OLMAK ÜZERE), KUSURSUZ**

**SORUMSUZLUK, ZARARIN TAZMİNİ, GARANTİNİN İHLALİ YA DA DİĞER DURUMLAR SONUCUNDA SÖZ KONUSU OLSUN, SÖZLEŞME KAPSAMINDA YA DA SÖZLEŞMEYLE İLİŞKİLİ OLARAK NORDSON'UN MAKSİMUM SORUMLULUĞU ALICI TRAFINDAN ÜRÜNLER İÇİN ALIŞVERİŞ SIRASINDA NORDSON'A ÖDENMİŞ OLAN MİKTARI GEÇEMEZ.**

**YUKARIDA İFADE EDİLMİŞ OLAN SORUMLULUK SINIRI GEÇERLİ YASALAR TARAFINDAN İZİN VERİLEN EN GENİŞ KAPSAMDA GEÇERLİ OLACAKTIR.**

- 15. SÖZLEŞMENİN BÜTÜNLÜĞÜ; SORUMLULUK REDDİ; BÖLÜNEBİLİRLİK; ÜÇÜNCÜ TARAF HAK SAHİBİ OLMAMASI; VB.** Sözleşme, Ürünlerin satış ve alışı için Alıcı ile Nordson arasında söz konusu olan antlaşmanın eksiksiz, nihai ve özel bir beyanı niteliğindedir. Sözlü ya da yazılı tüm önceki ve eş zamanlı antlaşmalar, uzlaşmalar ve beyanlar işbu Sözleşmede bir araya getirilmiştir. Sözleşme, taraflar arasında daha önce söz konusu olan herhangi bir muamele kaynaklı ya da ticari teamül veya gelenek kaynaklı olarak değiştirilemez, ek yapılamaz, şarta bağlanamaz ya da yorumlanamaz. Yazılı olarak düzenlenip Nordson'un yetkili bir temsilcisi tarafından imzalanmadığı sürece Sözleşmede yapılacak herhangi bir değişiklik ya da ekleme Nordson için bağlayıcı olmaz. Herhangi bir taraf ya da durum için Sözleşmenin herhangi bir maddesi ya da Sözleşmenin herhangi bir maddesinin uygulanması yasal olarak herhangi bir kapsamda geçersiz ya da uygulanamaz olarak belirlenirse (a) burada öngörülen işlemlerin mümkün olan en geniş kapsamda öngörüldüğü şekilde gerçekleştirilmesi için ilgili madde tarafların asıl niyetlerine mümkün olan en yakın şekilde yürürlükte olacak şekilde yorumlanacaktır ve (b) ilgili maddenin ilgili taraf ya da durum için kalan uygulaması, ilgili maddenin diğer taraf için uygulaması ya da diğer durumlarda Sözleşmenin kalanının uygulanması bu durumdan etkilenmeyecektir. Herhangi bir tarafın Sözleşmenin herhangi bir maddesinin sorumluluğunu reddetmesi, ilgili taraflarca açık bir şekilde yazılı olarak düzenlenip imzalanmadıkça geçerli olmaz. Bir tarafın Sözleşme kaynaklı herhangi bir hak, çözüm, yetki ya da ayrıcalığı kullanmaması ya da kullanmada gecikmesi feragat edildiği anlamına gelmez ya da feragat edilmiş olarak kabul edilemez. Bir tarafın Sözleşme altında herhangi bir hak, çözüm, yetki ya da ayrıcalığı tek başına ya da kısmen kullanması, bunlardan baka birini ya da diğerlerini kullanmasını ya da diğer her türlü hak, çözüm, yetki ya da ayrıcalıklarını kullanmasını engellemez. Sözleşmede üçüncü taraf hak sahibi yoktur. Taraflar arasındaki ilişki bağımsız yüklenici niteliğindedir. Sözleşmede yer alan hiçbir husus, taraflar arasında herhangi bir temsilcilik, ortaklık, ortak girişim veya başka bir ortak girişim, istihdam veya güven ilişkisi oluşturmak şeklinde yorumlanmaz ve taraflardan hiçbiri, herhangi bir şekilde diğer taraf için sözleşme yapma ya da bağ kurma yetkisine sahip değildir.
- 16. YAPI.** Aksi belirtilmediği sürece: (a) "dahil" ve "dahildir" kelimeleri, sıralama nedeniyle herhangi bir limit olmadan anlamına gelir; (b) tekil kelimelere yapılan herhangi bir referans, çoğul olarak da anlaşılır ve bunun tersi de geçerlidir ve (c) "günlere" yapılan herhangi bir referans, takvim günlerine yapılan bir referanstır.
- 17. DEVİR; HALEFLER VE DEVREDENLER.** Alıcı, Nordson'un yazılı ön izni olmadan Sözleşme altındaki haklarından herhangi birini ya da yükümlülüklerinden herhangi birini devredemez. Bu bölümün ihlal edildiği her türlü atama ve devir işlemi geçersiz olarak kabul edilir. Hiçbir atama ya da devir işlemi Alıcının Sözleşme altındaki yükümlülüklerden kurtulmasına neden olmaz. Sözleşme, tarafların ve tarafların izin verdikleri halefler ve izin verdikleri devredenler için bağlayıcıdır ve faydalanmaları için düzenlenmiştir.

*(Ürün Çeşidine Özel Ek Satış Koşulları sonraki sayfada başlar.)*

## ÜRÜN ÇEŞİDİNDE ÖZEL EK SATIŞ KOŞULLARI

### ENDÜSTRİYEL KAPLAMA SİSTEMLERİ

(Otomotiv, Konteyner Kaplama ve Kürleme, Sıvı Perdah,  
Toz Kaplama ve Dolgu ürün çeşitleri için geçerlidir.)

#### TÜM ENDÜSTRİYEL KAPLAMA ÜRÜNLERİ İÇİN:

*Aşağıdaki metin Genel Satış Koşulları - Küresel 2. Maddesi Fiyatlar-Ödeme ilk cümlesi  
yerine geçer*

**FİYATLAR - ÖDEME.** Aksi belirtilmedikçe ve Nordson tarafından kredi onayına tabi olmak üzere ödeme koşulları:

**Alış emri değeri:** 1\$ - 25.000\$

**Ödeme koşulları:** %100 Nakliye tarihinden sonra Net otuz (30) gün

**Alış emri değeri:** 25.001\$ - 50.000\$

**Ödeme koşulları:** %50 alış emriyle  
%50 nakliye tarihinden sonra Net otuz (30) gün

**Alış emri değeri:** 50.001\$ ve üzeri

**Ödeme koşulları:** %50 alış emriyle  
%40 belirli aşamada  
%20 nakliye tarihinden sonra Net altmış (60) gün

#### OTOMOTİV VE DOLGU ÜRÜNLERİ İÇİN:

*Aşağıdaki metin Genel Satış Koşulları - Küresel 3. Maddesi Garanti ilk paragrafının  
yerine geçer*

Nordson, Ürünler Nordson'un tüm montaj, kullanım, bakım, depolama ve diğer talimatlarına uygun şekilde monte edildiğinde, kullanıldığında ve bakımı yapıldığında Ürünlerde nakliye tarihinden itibaren iki (2) yıllık bir süre boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı herhangi bir kusur görülmeyeceğine dair garanti sunar. Bu garanti ürünü satın alan asıl alıcıyı ya da bir O.E.M. sistemleri şirketi veya Nordson'un yetkili bir distribütörü üzerinden yeni ve kullanılmamış Ürünlerin hak transferi durumunda son kullanıcıyı kapsar. NORMAL OLARAK YIPRANAN ÜRÜNLER, SARF MALZEMELERİ VE KULLANILAN MAZLEMEYLE YA DA TEMİZLİK MALZEMESİYLE EKLEMLENMİŞ YA DA TEMAS EDEN DİĞER TÜM ÜRÜNLER BU GARANTİYE DAHİL DEĞİLDİR.

Nordson tarafından ya da Nordson adına üçüncü şahıs bileşen tedarikçilerinden satın alınan ürünler bu garanti kapsamında değildir ve Alıcı garanti taleplerini doğrudan orijinal bileşen üreticisine yapmalıdır.

#### KONTEYNER KAPLAMA VE SIVI PERDAH ÜRÜNLERİ İÇİN:

*Aşağıdaki metin Genel Satış Koşulları - Küresel 3. Maddesi Garanti ilk paragrafının  
yerine geçer*

Nordson, Ürünler Nordson'un tüm montaj, kullanım, bakım, depolama ve diğer talimatlarına uygun şekilde monte edildiğinde, kullanıldığında ve bakımı yapıldığında Ürünlerde nakliye tarihinden itibaren bir (1) yıllık bir süre boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı herhangi bir kusur görülmeceğine dair garanti sunar. Bu garanti ürünü satın alan asıl alıcıyı ya da bir O.E.M. sistemleri şirketi veya Nordson'un yetkili bir distribütörü üzerinden yeni ve kullanılmamış Ürünlerin hak transferi durumunda son kullanıcıyı kapsar. NORMAL OLARAK YIPRANAN ÜRÜNLER, SARF MALZEMELERİ VE KULLANILAN MAZLEMEYLE YA DA TEMİZLİK MALZEMESİYLE EKLEMLENMİŞ YA DA TEMAS EDEN DİĞER TÜM ÜRÜNLER BU GARANTİYE DAHİL DEĞİLDİR.

Nordson tarafından ya da Nordson adına üçüncü şahıs bileşen tedarikçilerinden satın alınan ürünler bu garanti kapsamında değildir ve Alıcı garanti taleplerini doğrudan orijinal bileşen üreticisine yapmalıdır.

## **TOZ KAPLAMA ÜRÜNLERİ İÇİN:**

### ***Aşağıdaki metin Genel Satış Koşulları - Küresel 3. Maddesi Garanti ilk paragrafının yerine geçer***

**Standart Ürün.** Nordson, Ürünler Nordson'un tüm montaj, kullanım, bakım, depolama ve diğer talimatlarına uygun şekilde monte edildiğinde, kullanıldığında ve bakımı yapıldığında Ürünlerde nakliye tarihinden itibaren bir (1) yıllık bir süre boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı herhangi bir kusur görülmeceğine dair garanti sunar. Bu garanti ürünü satın alan asıl alıcıyı ya da bir O.E.M. sistemleri şirketi veya Nordson'un yetkili bir distribütörü üzerinden yeni ve kullanılmamış Ürünlerin hak transferi durumunda son kullanıcıyı kapsar. NORMAL OLARAK YIPRANAN ÜRÜNLER, SARF MALZEMELERİ VE KULLANILAN MAZLEMEYLE YA DA TEMİZLİK MALZEMESİYLE EKLEMLENMİŞ YA DA TEMAS EDEN DİĞER TÜM ÜRÜNLER BU GARANTİYE DAHİL DEĞİLDİR.

Nordson tarafından ya da Nordson adına üçüncü şahıs bileşen tedarikçilerinden satın alınan ürünler bu garanti kapsamında değildir ve Müşteri garanti taleplerini doğrudan orijinal bileşen üreticisine yapmalıdır.

**Standart Tasarlanmış Sistem.** Nordson, Ürünler Nordson'un tüm montaj, kullanım, bakım, depolama ve diğer talimatlarına uygun şekilde monte edildiğinde, kullanıldığında ve bakımı yapıldığında Ürünlerde nakliye tarihinden itibaren bir (1) yıllık bir süre boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı herhangi bir kusur görülmeceğine dair garanti sunar. Bu garanti ürünü satın alan asıl alıcıyı ya da bir O.E.M. sistemleri şirketi veya Nordson'un yetkili bir distribütörü üzerinden yeni ve kullanılmamış Ürünlerin hak transferi durumunda son kullanıcıyı kapsar. NORMAL OLARAK YIPRANAN ÜRÜNLER, SARF MALZEMELERİ VE KULLANILAN MAZLEMEYLE YA DA TEMİZLİK MALZEMESİYLE EKLEMLENMİŞ YA DA TEMAS EDEN DİĞER TÜM ÜRÜNLER BU GARANTİYE DAHİL DEĞİLDİR.

Nordson tarafından ya da Nordson adına üçüncü şahıs bileşen tedarikçilerinden satın alınan ürünler bu garanti kapsamında değildir ve Alıcı garanti taleplerini doğrudan orijinal bileşen üreticisine yapmalıdır.

**Kabin içeren Özel Tasarım Sistem.** Nordson, Ürünler Nordson'un tüm montaj, kullanım, bakım, depolama ve diğer talimatlarına uygun şekilde monte edildiğinde, kullanıldığında ve bakımı yapıldığında Ürünlerde Nordson tarafından imzalanmış yazılı fiyat teklifi ya da teklifte belirtilmiş olan süre boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı herhangi bir kusur görülmeceğine dair garanti sunar. Bu garanti ürünü satın alan asıl alıcıyı ya da bir O.E.M. sistemleri şirketi veya Nordson'un yetkili bir distribütörü üzerinden yeni ve kullanılmamış Ürünlerin hak transferi durumunda son kullanıcıyı kapsar. NORMAL OLARAK YIPRANAN ÜRÜNLER, SARF MALZEMELERİ VE KULLANILAN MAZLEMEYLE YA DA TEMİZLİK MALZEMESİYLE EKLEMLENMİŞ YA DA TEMAS EDEN DİĞER TÜM ÜRÜNLER BU GARANTİYE DAHİL DEĞİLDİR.

Nordson tarafından ya da Nordson adına üçüncü şahıs bileşen tedarikçilerinden satın alınan ürünler bu garanti kapsamında değildir ve Alıcı garanti taleplerini doğrudan orijinal bileşen üreticisine yapmalıdır.

## **UV KÜRLEME ÜRÜNLERİ:**

### ***Aşağıdaki metin Genel Satış Koşulları - Küresel 3. Maddesi Garanti ilk paragrafının yerine geçer***

Nordson, Ürünler Nordson'un tüm montaj, kullanım, bakım, depolama ve diğer talimatlarına uygun şekilde monte edildiğinde, kullanıldığında ve bakımı yapıldığında aşağıda listelenenler dışındaki Ürünlerde ilk kullanımdan itibaren beş (5) yıllık bir süre boyunca işçilik kaynaklı herhangi bir kusur görülmeyeceğine dair garanti sunar.

Aşağıdaki Ürünler için her durumda Ürünlerin tüm montaj, kullanım, bakım, depolama ve diğer talimatlara uygun şekilde monte edilmesi, kullanılması ve bakımlarının yapılması koşuluyla farklı garanti süreleri söz konusudur. Gerekli iadenin düzenlenebilmesi için arızalanan Ürünlerin tam bir şekilde geri gönderilmesi gereklidir.

**Lamba Başı – Mikrodalga Ampuller.** Cıva mikrodalga ampuller, (a) 8.000 saat kullanım ya da (b) asıl alışveriş tarihinden itibaren otuz altı (36) ay arasından önce gerçekleşeni boyunca garanti altındadır. Demir, galyum, indiyum ve cıva plus mikrodalga ampuller, (x) 6.000 saat kullanım ya da (y) asıl alışveriş tarihinden itibaren otuz altı (36) ay arasından önce gerçekleşeni boyunca garanti altındadır. Yedek ampuller, nakliye tarihinden itibaren doksan (90) gün boyunca garanti altındadır. Garanti kapsamında arıza tanımı, toplam UV spektral çıkışında %25'lik bir düşüş ya da yanmamadır.

**Lamba Başı – Magnetronlar** , (a) 8.000 saat kullanım ya da (b) asıl alışveriş tarihinden itibaren iki (2) yıl arasından önce gerçekleşeni boyunca garanti altındadır. Garanti kapsamında sunulan yedek magnetronlar, nakliye tarihinden itibaren doksan gün boyunca garanti altındadır.

**Lamba Başı – Reflektörler** asıl alışveriş tarihinden itibaren beş (5) yıl boyunca işçilik kaynaklı herhangi bir kusur görülmeyeceği ve %90 ya da daha fazla yansıma özelliğini koruyacağı garanti edilmiştir.

**Lamba Başı – Işık Algılayıcı Pano** (a) ilk kullanımdan itibaren iki (2) yıl ya da (b) 8.000 saat kullanım arasından önce gerçekleşeni boyunca garanti altındadır.

**Güç Kaynağı – RF Algılayıcı** (a) ilk kullanımdan itibaren iki (2) yıl ya da (b) 8.000 saat kullanım arasından önce gerçekleşeni boyunca garanti altındadır.

**Güç Kaynağı – Kablolar** (a) ilk kullanımdan itibaren iki (2) yıl ya da (b) 8.000 saat kullanım arasından önce gerçekleşeni boyunca garanti altındadır.

**Lamba Başı ve Güç Kaynağı.** Aşağıdaki sarf malzemeleri garanti kapsamı dışındadır: (a) son reflektörler, (b) sigortalar ve (c) gösterge lambaları.

Tüm UV Kütleme Ürünleriyle ilgili olarak: (a) Nordson, Nordson Ürünleriyle birlikte kullanılan kaplamalar, yapıştırıcılar ya da diğer malzemelerin kalitesiyle ilgili herhangi bir sorumluluk kabul etmez ve (b) Alıcı, garanti değerlendirmesinin gerçekleştirilmesi için arızalı Ürünleri nakliye ücreti ödenmiş olarak geri göndermelidir.

\* \* \*